

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY OF MONTEREY BAY

“El resentimiento de un esclavo hacia su amo”

Español 310
Dra. Zielina
Otoño 2010

Julybeht-Ornelas, Gloria Ochoa y Yadira Figueroa
12/8/2010



www.google.com/images/slavery

La esclavitud es un tema que ha estado presente desde hace miles de años. Esta consistió en la venta de negros de África a otros países del nuevo mundo. Los esclavos eran víctimas de sus verdugos que en su mayoría eran europeos quienes eran respaldados por la monarquía. Estos esclavos eran desterrados y vendidos en el nuevo continente a un precio muy alto. Una vez en el nuevo continente, ellos eran obligados a trabajar sin ninguna consideración. Los esclavos eran tratados como animales y por lo regular no tenían ningún tipo de relación social con los amos. Por el contrario, los amos podían ultrajar, maltratar y matar a los esclavos a como a ellos les pareciera. El esclavo Ukelé sentía rencor en contra de su amo, Diedrick, por eso buscó venganza en contra de éste. Esto porque Diedrick mató a su hijo, después humilló, maltrató y esclavizó a Ukelé.

Son del África novela escrita por Sergio Bizzio, relata cómo los esclavos de África eran cazados como animales y capturados para después ser transportados a Brasil para su venta. Esta novela relata, especialmente, la historia del esclavo Ukelé quien perdió a su hijo a manos de Diedrick y quien maltrató y esclavizó a nativos africanos y al mismo Ukelé. Para desarrollar esta novela, Bizzio presenta dos tipos de personajes, los personajes principales y secundarios. Entre los personajes principales se encuentran: Diedrick, el hijo mayor del holandés y dueño de un ingenio azucarero en Brasil, Van Weerdem (conocido como "el barba"). Diedrick era conocido en el ingenio azucarero como el ácido, pues maltrataba cruelmente a los esclavos. Otro personaje principal es Ukelé, un negro de 25 años originario de África quien tocaba el tambor y conocía varios lenguajes. En el ingenio lo conocían como Mario. El capitán holandés quien fue sucedido por Djin a su muerte, era Van Van. El capitán Djin era un capitán gordo de larga barba rubia. El otro capitán portugués era Souza quien a su muerte fue sucedido por el capitán Pessoa.

Estos capitanes estuvieron al mando del barco negrero que transportó a Ukelé y otros esclavos a Brasil durante meses para finalmente venderlos.

Entre los personajes secundarios se encuentra, Jan el hermano de Diedrick quien era conocido el ingenio azucarero como “Nariz Enferma.” El primer capaz del ingenio, Soares, también conocido en como Panza Peluda. Los indios del ingenio azucarero eran conocidos como Piel Mal Lavada. El capellán en el ingenio azucarero era conocido como el adorador de un leño. Las criadas quienes atendían al padre de Diedrick y a todos los que vivían en la casa grande. Por último el Lisiadito famoso cazador de esclavos que huían del dominio de sus amos en Brasil.

Bizzio continúa con la narración de los estragos que pasó Ukelé y como este alimentó un gran resentimiento en contra de Diedrick después de que este mató a su pequeño hijo la misma noche que fue capturado para ser vendido en Brasil. Free dictionary, define resentimiento como un sentimiento de hostilidad o aversión hacia la persona que ha causado un daño. Precisamente, odio fue lo que Diedrick sembró en el alma de Ukelé cuando asesinó sin piedad al pequeño hijo de éste. El odio y resentimiento aumento como los golpes y malos tratos que recibió una vez que fue esclavizado y llevado a Brasil a trabajar bajo el domino de Diedrick.

En la opinión de M. Bakunin, la relación entre un amo y un esclavo es más de esclavitud. Aunque un amo sea un amo, éste no deja de ser esclavo de sí mismo, pues “la conciencia de los esclavos no puede enviaros sino vuestra imagen envilecida” (1). La relación entre esclavos y amos nunca ha sido una relación afectiva; sin embargo este no fue el caso de estos dos personajes, que aunque la relación era de maltrato y abuso por parte del esclavizador, con el tiempo llegaron a tener una relación superficial y ambigua. Ukelé y Diedrick tenían una relación ambigua, pues durante la travesía de la embarcación hacia Brasil ellos hipócritamente se inspiraron un poco confianza el uno al otro. Ukelé fingió no tener sentimientos de rencor hacía

Diedrick por haber matado a su hijo. Por el contrario, Ukelé pretendía de agradarle Diedrick siendo sumiso para al final tener el placer de acabar con él. Por otra parte, Diedrick pretendía mostrarse como un verdadero amo y desmostarle a Ukelé que tenía autoridad sobre él.

La esclavitud de los africanos a manos de los europeos destruyó familias y provocó el rencor de los esclavos hacia los esclavizadores. El ejemplo de Ukelé muestra el dolor de haber perdido a un hijo a manos del cazador de esclavos, Diedrick, y de ahí que este guardara rencor en contra de él.

A penas dio comienzo la caza de esclavos su pequeño hijo corrió hacia él. Ukelé lo atajó en sus brazos, dio la vuelta y emprendió la huida, pero no llegó sino a rozar los bordes de la espesura. Oyó una detonación y un gemido, como si el gemido fuese el eco del disparo y se detuvo. Su hijo sangraba entre sus brazos. No se movía, no latía. Desde algún lugar de la selva le llegó el grito de su esposa. Ukelé alzó a su niño en alto y lo sacudió como a un trofeo del dolor (19).

A través de la historia se puede ver lo cruel que eran los cazadores de esclavos, a ellos no les importaba dañar y separar familias con el fin de obtener grandes riquezas. Con la pérdida de su hijo Ukelé nunca volvió a ser el mismo y desde ese momento alimentó un gran sentimiento de hostilidad en contra del quien llegara a ser su amo, Diedrick.

Los maltratos propinados por Diedrick a Ukelé y otros esclavos de su tribu fueron tan extremos que el esclavo incrementó el odio hacia Diedrick. Por ejemplo, en el barco negrero rumbo a Brasil muchos esclavos murieron acosa de las malas condiciones en las que viajaban. “En la segunda semana de navegación habían muerto ya veintidós hombres y dos mujeres. Ukelé fue encadenado en la bodega al quinceavo día. Mientras permaneció en cubierta debió sufrir el sol y el frío de las noches igualmente abrasadoras y la mirada fija, insultante, de Diedrick. Ukelé bajaba la vista” (Bizzio 49). El maltrato físico y las humillaciones que los esclavos recibieron, provocaron que Ukelé incrementara el sentimiento hostil que ya sentía por Diedrick. Sin embargo, el ocultó sus sentimientos negativos hacia éste, fingiendo obediencia y confianza.

Una vez en Brasil, la confianza superficial de estos dos personajes se hizo más creíble, tanto que Diedrick no castigaba a Ukelé como a los otros esclavos. “...no castigaba a Ukelé si lo miraba a los ojos...es más ahora Ukelé debía mirarlo [a los ojos] (Bizzio 93). Con estas miradas y actitudes los dos se dieron cuenta de que podían confiar el uno en el otro. Aunque, Ukelé sólo fingía su buena voluntad y “cariño” por el cruel amo. Ukelé se volvió como una sombra para el amo, a tal grado que el esclavo “conocía cada uso de sus pasos entre el amanecer y el atardecer y muchas de las variaciones de su rutina” (Bizzio 98). El llegó a conocer a Diedrick como a la palma de su mano, pues sabía hasta sus sentimientos más profundos. Esto lo ayudó para continuar ganándose la confianza del amo.

La relación entre estos dos personajes se volvió cada vez más enigmática y llena de resentimientos, pero no se dejaban ver a simple vista. Es más, en esta novela, Bizzio hace enfoque en el impacto de la relación entre Diedrick y Ukelé quienes pretendían tenerse cierta confianza y afecto el uno por el otro. Ellos supuestamente no seguían el modelo monótono de una relación de esclavo y amo, es decir una relación en la que el esclavo es ignorado por el amo y tratado como objeto. De acuerdo con el artículo “Pasado y presente de la esclavitud,” los esclavos eran tratados como una cosa o algo que no existía. “...la concepción de esclavitud es entendido directamente a un esclavo como una cosa.” Es precisamente algo que no ocurrió en esta novela ya que la relación esclavo- amo fue más allá de ser considerada monótona. Por tanto esta relación se hizo cada vez más abierta como si fuera una relación de un verdadero afecto, tanto que Ukelé salvó de la muerte a Diedrick durante una batalla en la casa grande. “Ukelé lo sujeto [a Diedrick] con fuerza, y, alzándolo, lo metió en la casa...Ukelé sujetaba a Diedrick por las muñecas, algo en la actitud del esclavo le hizo entender que estaba de su lado y que no lo agrediría...si no que lo protegería” (87). La relación entre estos dos personajes llegó a tal punto

en que el esclavo salvó al amo de una muerte segura, inspirándole más confianza y rompiendo así con el concepto general que un esclavo era considerado una cosa que podía tener una relación social con el amo.

Ukelé quien parecía serle leal a su amo, ya alimentaba un sentimiento oscuro en contra de Diedrick y tramaba vengarse de él en cualquier oportunidad. El rencor del esclavo hacía su amo lo llevó a tomar la justicia por sus propias manos. Tantas eran las penurias e injusticias por las cuales Ukelé pasó que decidió vengarse de Diedrick, así que un día, Ukelé lo sacó de la casa grande y lo llevó al monte. Cuando Diedrick despertó de sus alucinaciones provocadas por la droga, el

... tenía las manos y los pies atados, [durante días Diedrick] imploró a Ukelé que lo soltase o se apresurase a matarlo. Ukelé se limitaba a darle agua, huevos y raíces en la boca, como a un niño. Diedrick tenía momentos de lucidez se contemplaba a sí mismo como esclavo de su esclavo, y el orgullo, el ultraje, la humillación, lo tenaceaban hasta las lagrima y lo empujaban a sus delirios (133).

El resentimiento y la sed de venganza de Ukelé hacia Diedrick no paró hasta que Ukelé logro que su amo pasara un poco por la situación en que e había estado ya muchas veces. Fue aquí cuando Diedrick supo en carne propia lo que era ser un esclavo; el padeció hambre, sed, humillaciones, pisoteando así su orgullo hasta lo más profundo de su dignidad. El punto culminante fue cuando Ukelé finalmente se vengó de su amo dando muerte a éste. “Ukelé estaba a un paso de Diedrick. Aferraba el machete en la mano derecha...dio un paso y le cortó la cabeza” (Bizzio 136). Así vengó Ukelé la muerte de su hijo y todos los malos tratos que Diedrick le había dado a él y otros esclavos. Este fue el fin de la confianza frívola que estos dos personajes se inspiraron por mucho tiempo y la cual acabo con la vida de Diedrick.

En la novela Bizzio usó un narrador omnisciente, para narrar la historia de Ukelé quien fue abusado por Diedrick. Este narrador relata la historia a detalle con un lenguaje descriptivo, los movimientos, pensamientos y sentimientos de los personajes de ésta novela. El narrador usa

un lenguaje rico en descripción para darles más vida a los personajes. Además, con este lenguaje rico en descripción se narran diferentes temas en la novela. Es muy importante recalcar que los temas que se abordan en esta novela tienen una profunda relación entre sí. Por ejemplo, entre los temas más relevantes se encuentra la esclavitud, maltrato, odio, abuso físico y sexual, drogadicción entre otros. Siendo, la esclavitud el tema principal, este tema se desarrolla con el destierro de Ukelé de su natal África para ser vendido en Brasil después de que su hijo pereciera a causa de la ambición de Diedrick.

En esta novela, el lenguaje descriptivo hace los paisajes de ésta más vívidos. Ahora bien, para describir los lugares, se da una visión general del lugar que del que se hablará y eventualmente se detallan para construir un escenario aún más real e impresionante para el lector. Con estas descripciones que detallan la historia, Bizzio pretende trasladar al lector al lugar de la escena. Un ejemplo, de esta descripción de lenguaje sencillo y detallado es acerca de una cueva en la Ukelé se refugió mientras era fugitivo del ingenio azucarero. “La cueva es más ancha que alta, llena de vegetación y con una corriente de agua muy cristalina y silenciosa” (103). La descripción que se hace acerca de esta cueva da al lector la oportunidad de visualizar el lugar sin ninguna dificultad, pues la frase es entendida y visualizada por el lector.

Continuando con la descripción que es usada en esta novela, Bizzio opta por usar cuatro tipos de descripciones tales como descripción prosopografía, etopeya, retrato y caricaturesca. Además a estas añade analogías para describir a los personajes de la novela. La descripción de prosopografía describe los rasgos físicos de los personajes. Por ejemplo, Diedrick es descrito como el “joven de piel pálida, de rostro surcado por pequeñas venitas oscuras y serpenteantes. Con el cabello lacio, largo y azabache hasta los hombros. Él era el joven de ojos transparentes como piedras de aguamarina” (11). Bizzio usa esta descripción para dar a conocer los rasgos

físicos del joven aventurero. La segunda manera de describir a los personajes, la descripción etopeya, describe los aspectos psicológicos y morales de los personajes. En este ejemplo, se describe de manera psicológica de Ukelé cuando este era maltratado por Diedrick. “La inmutabilidad de Ukelé su indiferencia su silencio ante todas las humillaciones y su resistencia a todas las maldiciones hicieron que en la senzala se abandonase las miradas esquivadas por vistazos criminales los collares de hojas y círculos de carbón por golpes y empujones” (Bizzio, 97). Esta descripción etopeya, continúa narrando el sentimiento de odio que crece en el corazón del esclavo Ukelé.

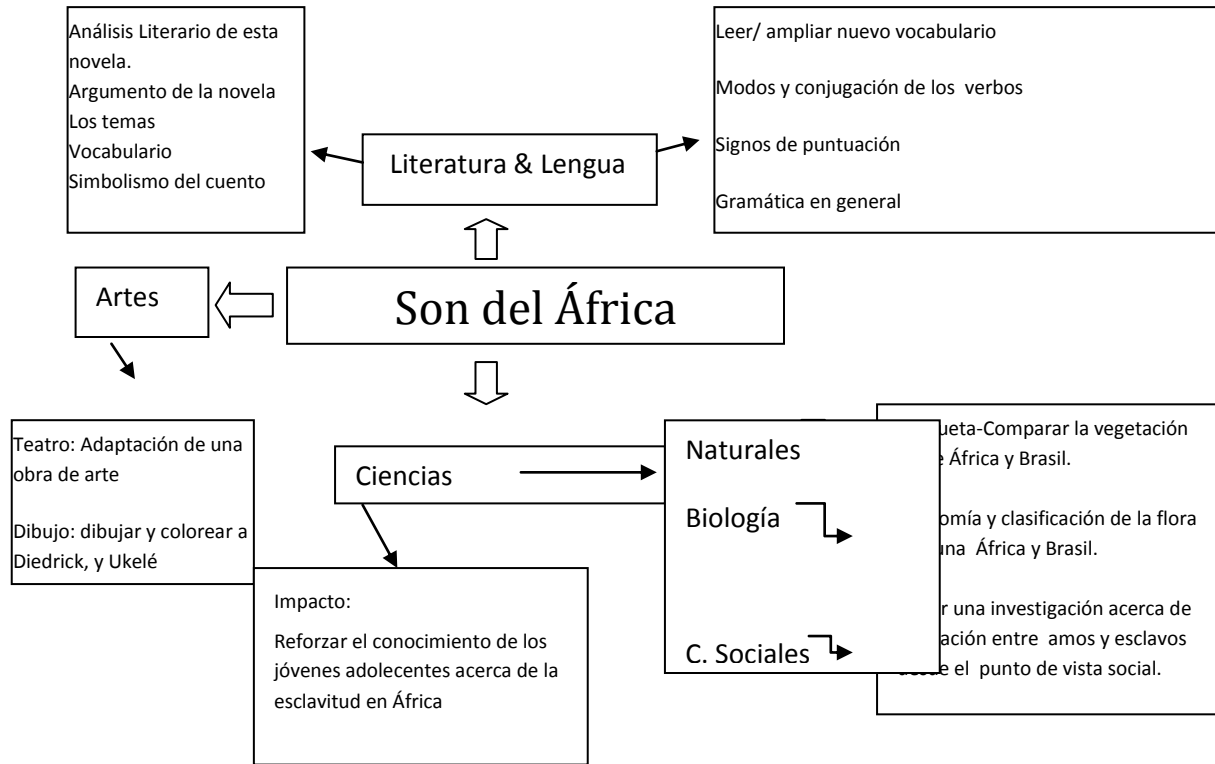
La tercera manera de describir a los personajes en esta narración, es con la descripción de retrato que es la combinación de las características físicas y psicológicas de un personaje. Un ejemplo, de este tipo de descripción es narrada cuando Ukelé secuestró a Diedrick en la selva para vengase por todos los maltratos a él y su gente. “Pareciéndose cada vez más el uno del otro, emblanquecido Ukelé, enegrecido Diedrick, desnudos agotados, con los huesos saliendo mas allá de cada hora...” (Bizzio, 133). Finalmente, Ukelé hizo pagar a su amo a quien cuidó por mucho tiempo, para eventualmente ser él quien lo destruyera.

La última descripción es la caricaturesca que opta por exagerar las características de un personaje. En Son del África, Bizzio incluyó este tipo de características cuando relata como Ukelé amarró a Diedrick a un árbol para hacerlo pagar por sus atrocidades en contra de los esclavos africanos. “[Diedrick]...sintió que los órganos de su cuerpo estaban sueltos, desprendidos y que intercambiaban sus lugares y funciones. Durante varios días sintió que orinaba por las orejas, que respiraba por el ano, que defecaba por la boca” (134). Con esta descripción exagerada y caricaturesca acerca de cómo Ukelé se cobró los maltratos físicos y psicológicos que Diedrick lo hizo pasar durante su esclavitud. Con este tipo de descripciones el

autor logra que el lector se forme una visión más clara acerca de lo que pasa en la novela y así guiar al lector para que continúe con la lectura.

La relación entre esclavo y amo es considerada una relación que no existe; pues durante la época de la esclavitud los amos sólo usaban a los esclavos como un objeto de trabajo que no tenía sentimientos. La historia del esclavo Ukelé y su amo Diedrick fue una historia rodeada de resentimiento que sentía el esclavo hacia su amo. Aunque estos pretendían tenerse un aprecio mutuo, en realidad esta relación estaba rodeada de muerte malos trato, azotes y humillaciones que condenaron la relación a tener un trágico fin. Pues Ukelé tuvo motivos suficientes para buscar venganza en contra de Diedrick, y así acabara con su verdugo. Finalmente, Diedrick pagó por sus fechorías a manos de su esclavo quien había fingido tenerle lealtad y hasta un poco de cariño. Sentimientos que fueron sólo un espejismo para alcanzar su cometido, vengar la muerte de su hijo y cada uno de los azotes recibidos.

Esquema de actividades que se pueden hacer con esta novela



Recomendado para estudiantes de escuela secundaria

Una adaptación de la novela, Son del África por Sergio Bizzio, a una obra de teatro usando los personajes principales.

Escena I

Narrador: Mientras (los nativos) bailaban al son de los tambores los cazadores se apresuraban a atraparlos. Nadie sospechaba que el peligro asechaba a la aldea.

De repente fueron atacados por los cazadores de esclavos. Hay muertos y heridos uno de los muertos es un niño, hijo de Ukelé. El niño es asesinado por Diedrick uno de los cazadores. A los heridos los desecharon porque sabían que morirían durante el largo, pues no querían perder ganancias. Por lo que solo se llevan a los más sanos incluyendo mujeres y niños.

Ukelé: Llorando e implorando al cielo por su pequeño que ha muerto entre sus brazos--- ¡Por que mi pequeño, el es inocente! ¡No te lo lleves Dios!

Diedrick: ¡Vamos negro muévete! Que no vez que tenemos que caminar por horas para llegar al barco!

Ukelé: ¿Adónde está mi hijo?

Diedrick: ¡Voy a ganar mucho con este pobre diablo porque está sano y fuerte!

Ukelé: ¿Por qué? ¿Porque me mataron a mi hijo? ¡Era solo un niño!

Escena II

Diedrick y Ukelé frente a frente se ven a los ojos. En los ojos de Ukelé se ve un profundo dolor y rabia tras la pérdida de su hijo. Aun en contra de su voluntad, el fue embarcado en el barco negrero que lo llevaría a Brasil.

Diedrick: Mugroso. ¡Ya me veo dándote de azotes para que no me veas así!

Ukelé: No tienes alma ni sentimientos por los demás, mataste a un inocente. El era mi adoración al enemigo hay que tenerlo cerca, tengo que ganarme su confianza.

Diedrick: Tu esclavo ¿tienes algún problema? Mírame cuando te hable infeliz. ¿Acaso no sabes quién soy yo? Aquí tú eres solo un pobre infeliz esclavo, Tienes hambre, sed quieres que te traiga comida y poco de agua, pues quedate con las ganas por que para un esclavo como tú no hay nada de eso. ¡Ja ja ja ja...!

Ukelé: ¡Un poco de agua, por favor! Te lo imploro.

Diedrick: ¿Qué? ¿Quieres un poco de agua? Pues te tendrás que tragar la poca saliva que te quede aquí no hay agua para ti. Aunque pensado lo bien, me conviene más que no te mueras, al fin y al cabo vales lo que pesas en oro.

Ukelé: ¡Diedrick... Diedrick, por favor ya no me tortures más!

Diedrick: Vaya sabes hablar, vaya que aprendes rápido, así quiero que aprendas que soy yo quien aquí. Y ya ¡Cállate... idiota! No has entendido que el que manda aquí soy yo, y me tienes que obedecer. Ahora te quedarás sin comer por no obedecerme.
¡A una cosita mas, mírame veme a la cara cuando yo te lo ordene no cuando tú quieras.

Mientras Diedrick discutía con Ukelé se escucho una voz que grita a todo pulmón tierra ¡tierra por fin hemos llegado!

Escena III

Narrador: La nave llego al puerto de Pernambuco, Brasil todos están emocionados pensando que están de regreso en su país. Es tanta la algarabía que es difícil escuchar aun estando tan cerca. En el puerto se encuentra el papá de Diedrick el Sr. Van Weerdem.

Diedrick: Papá quiero que compres a ese esclavo... su nombre es Ukelé.

Van Weerdem: No estoy seguro de querer más esclavos, ya tenemos suficientes, pero déjame revisarlo... buena elección el esclavo es joven, se ve sano.

Ukelé: Con una cara de cansancio pero muy satisfecho de poder seguir con Diedrick logra recuperar la alegría, pues vengara a los suyos. ¡Me ganarse la confianza de Diedrick y así vera que quien ríe al último ríe mejo!

Narrador: Una vez en el ingenio azucarero, Diedrick se ganó la confianza de su esclavo y viceversa. Para esto ahora Ukelé tenía que serle fiel a su amo.

Diedrick: Estarás a mi servicio tienes que vestirte como la gente. A partir de hoy usaras unas botas que pertenecían a mi padre.

Ukelé: No sé ¿cómo pueden caminar con estas botas?

Diedrick: Quiero dar un paseo, vamos para que me cubras el sol con mi sombrilla, mas te vale y no me pegue el sol porque si no te mando azotar.

Otra cosa esclavo a partir de hoy quiero que me mires a los ojos cuando te hable.

Ukelé: Poco a poco me he ido ganando la confianza de Diedrick. ¡Si supiera lo que le espera!

Otros esclavos: ¡Ukelé es un traidor, nos ha traicionado. Mírenlo ahora viste y calza como los de la casa-grande!

Narrador: Esto provoco los celos de los demás esclavos quienes veían la preferencia por Ukelé, pero al mismo tiempo dio paso a que Ukelé conociera y se ganara la confianza de su amo.

Ukelé: Ahora ya conozco todos tus pasos, se ¿quién eres? Conozco tus debilidades y tus secretos.

Diedrick: ¿Que piensa Ukelé? ¿A caso estas planeado algo en mi contra?

Ukelé: ¡No amo eso jamás ni con el pensamiento lo haría!

Diedrick: Ya tranquilo... solo era una broma yo se que tu serias incapaz de matarme

Ukelé: Soy su fiel servidor...

Diedrick: Vamos a dar un paseo esclavo, toma mi fusil y vámonos.

Ukelé: Pensó en esta salida como una oportunidad para, pero no era el momento

Escena V

Narrador: Diedrick le tenía tanta confianza a Ukelé que le ofrecía que fumara de su pipa. Pero un buen día, cuando Diedrick estaba todo drogado, Ukelé lo sacó de la casa grande. Se lo llevó al monte y ahí lo hizo pagar por todas sus crueldades.

Ukelé: Amo, lo siento pero te llevo tu hora.

Diedrick: ¡Suéltame Ukelé por piedad! ¡Ya suéltame. No puedo más!

Dame mi pipa, dame mi pipa, la necesito.

Diedrick: ¡Si no me piensas soltar... entonces mátame, mátame... pero ya no me hagas sufrir más, ya no los soporto!

Ukelé: Esto es lo que hay de comer, es mejor que coma porque quiero ver como se retuerce de dolor, ya sea de hambre o de indigestión. ¡Ja.ja.ja.! ¿Se acuerda lo que me dijo en el barco?

Diedrick: ¿Qué demonios es eso, y de que hablas?... huele horrible, ¿piensas que yo, un señor, voy a comer eso?

Ukelé: Pues lo siento es lo único que hay, así que más vale que se lo coma.

Narrador: Pasaban los días y Ukelé casi no comía prefería darle todo a su amo, pero el amo no quería comer las porquerías que Ukelé le daba en la boca.

Diedrick: ¡Ya no puedo más... estos dolores son insoportables...!

Narrador: los dolores que sufría Diedrick eran a causa de la mala alimentación y la falta de higiene que había en el lugar. Pues el defecaba, comía y dormía atado al árbol.

Aquel hombre que se daba aires de gran señor ahora era un pobre infeliz que dependía de los cuidados de un esclavo y de su voluntad para dejarlo libre o matarlo.

Diedrick: ¿Que es lo que vas a hacer esclavo infeliz?, ¿con que este era tu plan para deshacerte de mi desde un principio.

Ukelé: Ha llegado la hora de que pagues por la muerte de mi hijo...
¡aaahh muere maldito!

Narrador: Así fue el fin del destino de este cruel amo y su esclavo quien lo hizo pagar por todos sus sufrimientos.

Bibliografía

Bakunin, M. “La relación esclavo-amo.” 5 de noviembre de 2010

<<http://hemicefalo.blogspot.com/2009/01/la-relacion-amo-esclavo-en-m-bakunin.html>>

Bizzio, Sergio. Son del África. 2da Ed. México: IEPSA. 1993. Print.

“Pasado y presente de la esclavitud.” 4de noviembre de 2010

<<http://www.monografias.com/trabajos10/trini/trini.shtml>>